

a	b	c	d	e	f	g
XeGHeB	to hinder	WieGHeR	nxegheb	twiegħer		
XoGHoF	to divert	xiegħeb	nxegħel	txiegħel	xteghel	
XeGHeL	to repent	xiegħef	nzegħed	tziegħed		
XeGHeR	to light	xiegħer				
ZeGHeD	to think	ZieGHeL				
—	to produce					
—	quantity					
—	to caress					
DeHa	to be busy	diehex	ndehex			
DeHeR	to appear	DieHeB	nfehem	fiehem	ftehem	
DeHeX	to be started	fiehem				
FeHeM	to be guilty	ĠieHeŻ				
—	to unedrstand					
—	to furnish a					
—	dowry to a bride					
LeHeĠ	to breathe with	lieheġ		tlieheġ		
LeHeM	difficulty					
NeHeD	to inspire	niehed		tniehed		
RaHaN	to cause to sigh					
SaHaR	to pawn	xiehed		txieher		
XeHeD	to wake	xieher				
XeHeR	to testify					
ZaHaR	to cry aloud					
ZeHeR	to blossom					
—	to neigh					

## APRIL!

*Ciò che fu torna e tornerà nei secoli*  
(CARDUCCI)

Reġa' qalb il-haxix u l-ward u x-xtieli,  
Qalb it-tiżwiq u l-išira,  
Hawn fil-widien, hemm fuq l-iġbiel, fost l-ibħira  
Mill-ġdid il-helu April!

Arawh kollu dahkan jżfen u jgħanni  
Darb'ohra l-għanja tiegħu;  
Arawh b'elf ġenna miegħu  
Darb'ohra jixxaħxaħ,  
Jitgħawwem, jitbaħbaħ  
F'baħar bla tmiem  
Ta' ferħ, ta' serħ, ta' sliem!

Kollox, mgħaxxaq bi ġmielu,  
Darb'ohra reġa' fih;  
Darb'ohra tajjar nagħisu,  
Dilek bil-fwieħa xuxtu,  
Kellel biż-żahar u bil-weraq rasu,  
Demmem bil-qroll lelluxtu  
U qām  
Rebbieħ  
Fih!

\* \* \*

lżda mhux hekk, imsejkna,  
Fl-għanja ta' qalbi ċkejnkna  
Reġgħu dis-sena  
Tal-ferħ, tal-hena  
Haddru t-tamiet!

Il-għanja tiegħi tagħraf biss il-bidu,  
Ma tafx bi tmiem it-tama:  
Keshitli daqs irħama:  
Kollox ġe' fiha miet!

7-x-34.

R. P.

Bil-qalb ingibu f'*Il-Malti* dawn il-versi ta' wieħed  
kittieb ġdid żagħżuġħ, li għandu fantasija mixgħula, u  
jista' jkun poeta tajjeb jekk jagħraf jagħżel l-aħjar fost id-  
dehriet li jleħħu bil-mija fil-fantasija tiegħu.